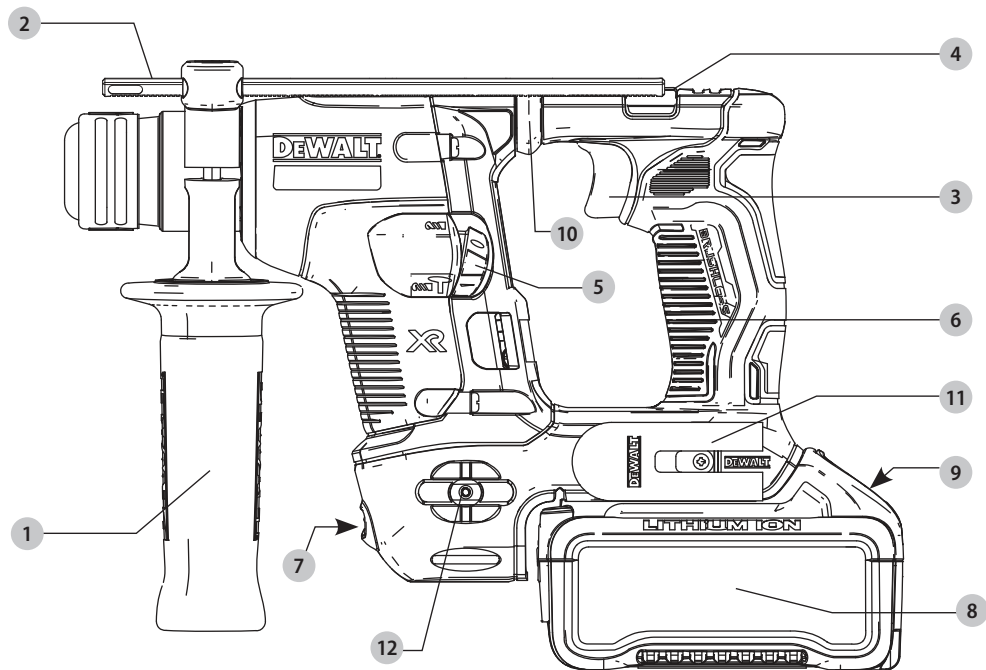


DCH172

20V Max* Compact SDS plus® Rotary Hammer
Marteau rotatifs compacts 20 V max* SDS plus®
Martillo Rotatorio Compacto SDS plus® 20V Máx*



Fig. A



- | | | |
|--|---|--|
| 1 Side handle | 1 Poignée latérale | 1 Manija lateral |
| 2 Depth rod | 2 Tige de profondeur | 2 Varilla de profundidad |
| 3 Trigger switch | 3 Gâchette | 3 Interruptor de gatillo |
| 4 Forward/reverse control button (Lock-off button) | 4 Bouton de commande avant/arrière (bouton de verrouillage) | 4 Botón de control de avance/reversa (botón de bloqueo en apagado) |
| 5 Mode selector lever | 5 Levier du sélecteur de mode | 5 Palanca de selector de modo |
| 6 Main handle | 6 Poignée principale | 6 Manija principal |
| 7 Worklight | 7 Lampe de travail | 7 Luz de trabajo |
| 8 Battery pack | 8 Bloc-piles | 8 Paquete de batería |
| 9 Battery release button | 9 Bouton de libération du bloc-piles | 9 Botón de liberación de batería |
| 10 SHOCKS - Active Vibration control | 10 AMORTISSEURS - Contrôle actif des vibrations | 10 AMORTIGUADORES - Control activo de vibración |
| 11 Utility hook | 11 Crochet utilitaire | 11 Gancho utilitario |
| 12 Lanyard Ready™ attachment point | 12 Point de fixation Lanyard Ready™ | 12 Punto de conexión Lanyard Ready™ |

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

www.DEWALT.com
1-800-4-DEWALT

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications in this manual, including the battery and charger sections provided in an original tool manual or the separate Batteries and Chargers manual.

Manuals can be obtained by contacting Customer Service as described elsewhere in this manual. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.

 **DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.

 **WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.

 **CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

 (Used without word) Indicates a safety related message.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

 **AVERTISSEMENT :** lire tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques de ce manuel, y compris les sections sur les piles et les chargeurs fournies dans un manuel d'origine de l'outil ou dans le manuel séparé sur les piles et les chargeurs. Les manuels peuvent être obtenus en contactant le service à la clientèle comme indiqué ailleurs dans ce manuel. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Définitions : symboles et termes d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.

 **DANGER :** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.

 **AVERTISSEMENT :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.

 **ATTENTION :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des blessures légères ou modérées**.

 (Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

AVIS : indique une pratique ne posant **aucun risque de dommages corporels** mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, **pourrait** poser des **risques de dommages matériels**.

 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones de este manual, incluyendo las secciones sobre la batería y el cargador proporcionadas en un manual original de la herramienta o en el manual de Baterías y Cargadores por separado. Los manuales se pueden obtener poniéndose en contacto con el Servicio de atención al cliente como se describe en otra parte de este manual. La falla en seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

Definiciones: Símbolos y Palabras de Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

 **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará **la muerte o lesiones graves**.

 **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría** provocar **la muerte o lesiones graves**.

 **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **posiblemente** provocaría **lesiones leves o moderadas**.

 (Utilizado sin palabras) Indica un mensaje de seguridad relacionado.

AVISO: Se refiere a una práctica **no relacionada a lesiones corporales** que de no evitarse **puede** resultar en **daños a la propiedad**.

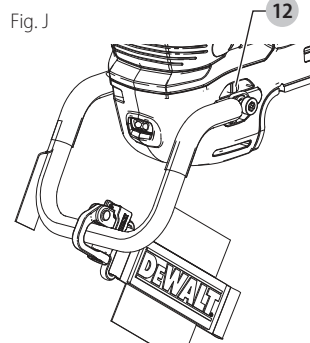
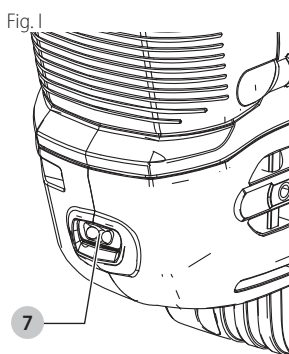
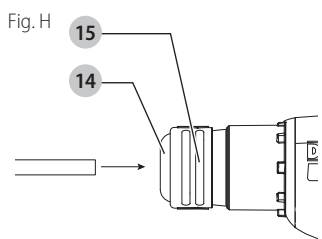
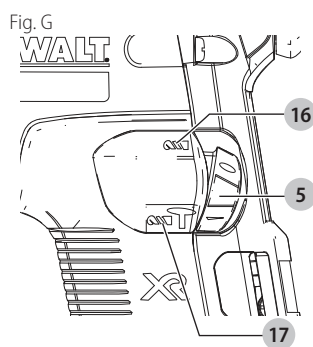
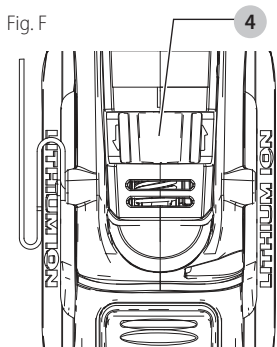
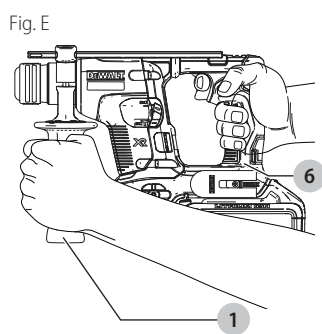
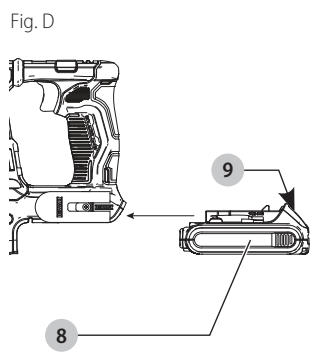
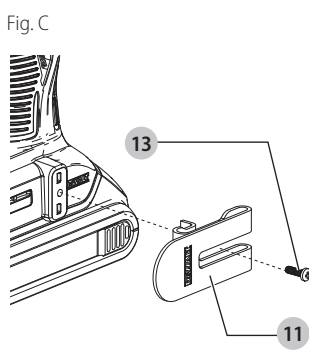
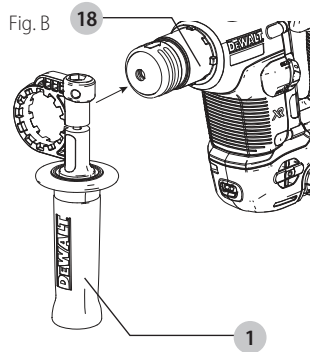
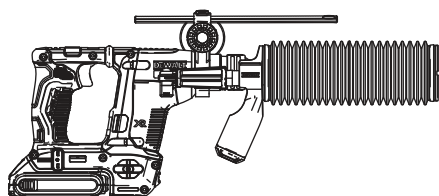


Fig. K



Intended Use

This heavy-duty cordless rotary hammer is designed for professional concrete, wood and metal drilling applications.

DO NOT use under wet conditions or in presence of flammable liquids or gases.

This heavy-duty cordless rotary hammer is a professional power tool.

DO NOT let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

▲ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping

surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Additional Safety Instructions for Rotary Hammers

- **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- **Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- **Be certain that the material being drilled does not conceal electric or gas service and that their locations have been verified with the utility companies.**
- **Use clamps or other practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- **Wear safety goggles or other eye protection.**

Hammering operations cause chips to fly. Flying particles can cause permanent eye damage. Wear a dust mask or respirator for applications that generate dust. Ear protection may be required for most applications.

- **Keep a firm grip on the tool at all times. Do not attempt to operate this tool without holding it with both hands.** Operating this tool with one hand will result in loss of control. Breaking through or encountering hard materials such as re-bar may be hazardous as well.
- **Do not operate this tool for long periods of time.** Vibration caused by hammer action may be harmful to your hands and arms. Use gloves to provide extra cushion and limit exposure by taking frequent rest periods.
- **Do not recondition bits yourself.** Chisel reconditioning should be done by an authorized specialist. Improperly reconditioned chisels could cause injury.
- **Accessories and tool may get hot during operation.** Wear gloves when handling them if performing heat producing applications such as hammerdrilling and drilling metals.
- **Never lay the tool down until the bit has come to a complete stop.** Moving bits could cause injury.
- **Do not strike jammed bits with a hammer to dislodge them.** Fragments of metal or material chips could dislodge and cause injury.

Additional Safety Information

▲ WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

▲ WARNING: ALWAYS use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.

▲ WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

- **Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water.** Allowing dust to get into your mouth, eyes, or lay on the skin may promote absorption of harmful chemicals. Direct particles away from face and body.
- **Use the appropriate dust extractor vacuum to remove the vast majority of static and airborne dust.** Failure to remove static and airborne dust could contaminate the working environment or pose an increased health risk to the operator and those in close proximity.
- **Use clamps or other practical ways to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control and injury.
- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

⚠ CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

V	volts	 or AC/DC	alternating or direct current
Hz	hertz	.....	Class II Construction (double insulated)
min	minutes	.....	no load speed
 or DC	direct current	n	rated speed
.....	Class I Construction (grounded)	PSI	pounds per square inch
.../min	per minute	.....	earthing terminal
BPM	beats per minute	.....	safety alert symbol
IPM	impacts per minute	.....	visible radiation do not stare into the light
OPM	oscillations per minute	.....	wear respiratory protection
RPM	revolutions per minute	.....	wear eye protection
sfp	surface feet per minute	.....	wear hearing protection
SPM	strokes per minute	.....	read all documentation
A	amperes	.....	do not expose to rain
W	watts		
Wh	watt hours		
Ah	amp hours		
 or AC	alternating current		

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Lanyard Connection (Fig. A, J)

Optional Accessory

Safety Warnings Specific for Use At Height

⚠ WARNING:

If the tool is dropped for any reason the lanyard connection must be inspected and properly serviced prior to reuse. The lanyard connection is designed to stretch to absorb the shock of a drop. Any permanent stretch to the connection exposing the red marked internal coils indicates it has been compromised and must be serviced prior to reuse.

- Do not use hang hook as lanyard attachment point.
- Only use batteries that contain the integral battery strap. Do not use unsecured batteries while the tool is tethered. Unsecured batteries may detach from the tool if dropped.
- Always keep the tool and accessories tethered when working “at height.” (Maximum lanyard length: 6.5 ft [2 m].)
- Use only with lanyards appropriate for this tool type and rated for at least the weight identified on the tool lanyard attachment point label.
- Crush, cut or entanglement hazard. Do not use near moving parts, mechanisms or running machinery.

- Do not anchor the tool lanyard to anything on your body. Anchor to a rigid structure that can withstand the forces of a dropped tool.
- Make sure the lanyard is properly secure at each end prior to use.
- Inspect tool and lanyard before each use for damage and proper function (including fabric and stitching). Do not use if damaged or not functioning properly.
- Do not alter the Lanyard Ready™ attachment point or use in a manner other than as instructed in this manual.
- Only attach tool to a lanyard with a locking carabiner. Do not attach by looping or knotting the lanyard. Do not use rope or cord.
- Electrical shock hazard. Be sure power is off when working in high voltage areas. Some lanyards are conductive.
- Dropped tools will swing on the lanyard, which could cause injury or loss of balance.
- Do not carry the tool by the Lanyard Ready™ attachment point, the battery strap or the lanyard.
- Do not attach more than one tool to each lanyard.
- Only use appropriate DEWALT brand lanyard-ready attachment kit. NEVER modify tools to create attachment points.
- Only transfer the tool between hands while properly balanced in a stable orientation.
- Do not attach lanyards to tool in a way that keeps guards, switches or lock-offs from operating properly.
- Avoid getting tangled in the lanyard.
- Keep lanyard away from the cutting area of the tool.
- Do not use lanyards or attachment devices to get additional leverage from the tool.
- Do not use for personal fall protection.
- Falling object hazard! Only change batteries, accessories and attachments where a dropped object won't cause a hazard below you. Consult your Authority Having Jurisdiction (AHJ) or site supervisor for procedures for working at height.
- Do not use the charger or contractor bag at height.
- Use multi-action or screw gate type carabiners. Do not use single action spring clip carabiners.

The Lanyard Ready™ attachment point **12** is for mounting the DEWALT Lanyard Ready™ Attachment Kit, available at a DEWALT service center.

The Lanyard Ready™ Attachment Kit is intended for use by competent personnel who are trained and knowledgeable regarding working with tools in and around machinery and “at height.” A Lanyard Ready™ Attachment Kit may only be added to certain models and must be installed by an authorized service center.

Side Handle and Depth Rod (Fig. A, B)

⚠ WARNING: To reduce the risk of personal injury, ALWAYS operate the tool with the side handle properly installed. Failure to do so may result in the side handle slipping during tool operation and subsequent loss of control. Hold tool with both hands to maximize control.

The side handle **11** clamps to the front of the gear case and may be rotated 360° to permit right- or left-hand use.

The side handle clamps to the collar **18** and has 12 tightening locations. The side handle can be tightened by rotating the grip of the side handle clockwise. The side handle must be tightened sufficiently to resist the twisting action of the tool if the accessory binds or stalls. Be sure you

moved the side handle against the end of the collar end to have the clamping piece fully engaged.

To Adjust the Depth Rod (Fig. A)

To adjust the depth rod **2**, loosen the side handle **1** and move rod so that the distance between the end of the rod and the end of the bit equals the desired drilling depth. When drilling with depth rod, stop when end of rod reaches surface of material.

Utility Hook (Fig. C)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ONLY use the tool's utility hook to hang the tool from a work belt. DO NOT use the utility hook for tethering or securing the tool to a person or object during use. DO NOT suspend tool overhead or suspend objects from the utility hook.**

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ensure the screw holding the utility hook is secure.

IMPORTANT: When attaching or replacing the utility hook **11**, use only the screw **13** that is provided. Be sure to securely tighten the screw.

The utility hook can be attached to either side of the tool using only the screw provided, to accommodate left- or right-handed users. If the hook is not desired at all, it can be removed from the tool.

To move utility hook, remove the screw that holds the utility hook in place then reassemble on the opposite side. Be sure to securely tighten the screw.

OPERATION

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Installing and Removing the Battery Pack (Fig. D)

▲ WARNING: Ensure the tool/appliance is in the off position before inserting the battery pack.

NOTE: For best results, make sure your battery pack is fully charged.

To install the battery pack **8** into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.

To remove the battery pack from the tool, press the release button **9** and firmly pull the battery pack out of the tool handle. Insert it into the charger.

Proper Hand Position (Fig. E)

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS use proper hand position as shown.**

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.** Proper hand position requires one hand on the main handle **6**, with the other hand on the side handle **1**.

Trigger Switch (Fig. A)

To turn the tool on, squeeze the trigger switch **3**. To turn the tool off, release the trigger switch. Your tool is equipped with a brake. The chuck will stop as soon as the trigger switch is fully released.

Variable Speed Trigger Switch

The variable speed trigger switch enables you to select the best speed for a particular application. The farther you squeeze the trigger switch, the faster the tool will operate. For maximum tool life, use variable speed only for starting holes or fasteners.

NOTE: Continuous use in variable speed range is not recommended. It may damage the trigger switch and should be avoided.

Forward/Reverse Control Button (Fig. A, F)

A forward/reverse control button **4** determines the direction of bit rotation and also serves as a lock-off button.

To select forward rotation, release the trigger switch **3** and depress the forward/reverse control button on the right side of the tool.

To select reverse, depress the forward/reverse control button on the left side of the tool.

The center position of the control button locks the tool in the off position. When changing the position of the control button, be sure the trigger is released.

NOTE: The first time the tool is run after changing the direction of rotation, you may hear a click on start-up. This is normal and does not indicate a problem.

Worklight (Fig. I)

▲ CAUTION: Do not stare into worklight. Serious eye injury could result.

There is a worklight **7** located on the front of the tool. The worklight is activated when the trigger switch is depressed, and will automatically turn off 20 seconds after the trigger switch is released. If the trigger switch remains depressed, the worklight will remain on.

NOTE: The worklight is for lighting the immediate work surface and is not intended to be used as a flashlight.

Mode Selector (Fig. G)

▲ CAUTION: Do not change to drill or hammerdrill mode with a chisel bit in the chuck. Personal injury and damage to tool may result.

▲ CAUTION: Never change the mode while the unit is running.

For drilling (non-percussion) push the mode selector lever **5** in the up position until the line aligns with the drill bit symbol **16**. For rotary hammer drilling (with percussion) push the mode selector lever in the down position until the line aligns to the drill bit and hammer symbol **17**.

NOTE: The mode selector lever must be in drill or hammer mode at all times. There are no operable positions in between.

Electronic Overload Protection

If the drill bit becomes jammed, the power to the drill spindle will be interrupted by the activation of the electronic overload protection. To reactivate the power to the drive spindle, the tool's trigger should be released and then depressed. Due to the resulting forces, always hold the tool with both hands and take a firm stance.

Shocks – Active Vibration Control (Fig. A)

For best vibration control, hold the tool with one hand on the main handle **6** and the other hand on the side handle **1**. Apply just enough pressure so the SHOCKS **10** in the rear handle are halfway depressed. The hammer only needs enough pressure to engage the internal active

vibration control. Applying too much pressure will not make the tool drill faster and active vibration control will not engage.

SDS plus® Chuck (Fig. H)

▲ WARNING: Burn hazard. **ALWAYS** wear gloves when changing bits. Accessible metal parts on the tool and bits may get extremely hot during operation. Small bits of broken material may damage bare hands.

To insert bit, insert shank of bit about 3/4" (19 mm) into chuck **14**. Push and rotate bit until it locks in place. The bit will be securely held.

To release bit, pull the sleeve **15** back and remove the bit.

Drilling (Fig. G)

▲ WARNING: To reduce the risk of personal injury, **ALWAYS** operate the tool with the side handle properly installed. Failure to do so may result in the side handle slipping during tool operation and subsequent loss of control. Hold tool with both hands to maximize control.

NOTICE: If drilling thin material, use a wood "back-up" block to prevent damage to the material.

1. Push the mode selector lever **5** to the drill symbol **16**.
2. Use sharp drill bits only. For Wood, use twist bits, spade bits, power auger bits or hole saws. For Metal, use high-speed steel twist drill bits or hole saws. Use a cutting lubricant when drilling metals. The exceptions are cast iron and brass which should be drilled dry. For MASONRY, such as brick, cement, cinder block, etc., use carbide-tipped bits rated for percussion drilling.
3. Always apply pressure in a straight line with the bit. Use enough pressure to keep drill biting, but do not push hard enough to stall the motor or deflect the bit.
4. Hold tool firmly with both hands to control the twisting action of the drill. If model is not equipped with side handle, grip drill with one hand on the handle and one hand on the battery pack.

▲ WARNING: Drill may stall if overloaded causing a sudden twist. Always expect the stall. Grip the drill firmly to control the twisting action and avoid injury.

5. If DRILL STALLS, it is usually because it is being overloaded or improperly used. RELEASE TRIGGER IMMEDIATELY, remove drill bit from work, and determine cause of stalling. DO NOT depress TRIGGER ON AND OFF IN AN ATTEMPT TO START A STALLED DRILL — THIS CAN DAMAGE THE DRILL.

6. To minimize stalling or breaking through the material, reduce pressure on drill and ease the bit through the last fractional part of the hole.
7. Keep the motor running when pulling the bit back out of a drilled hole. This will help prevent jamming.
8. With variable speed drills there is no need to center punch the point to be drilled. Use a slow speed to start the hole and accelerate by squeezing the trigger harder when the hole is deep enough to drill without the bit skipping out.

Drilling in Metal

An SDS plus® to round shank adaptor chuck is required. Ensure that tool is in drill-only mode. Start drilling with slow speed and increase to full power while applying firm pressure on the tool. A smooth even flow of metal chips indicates the proper drilling rate. Use a cutting lubricant when drilling metals. The exceptions are cast iron and brass which should be drilled dry.

NOTE: Large (5/16" to 1/2" [7.9 mm to 12.7 mm]) holes in steel can be made easier if a pilot hole (5/32" to 3/16" [4 mm to 4.8 mm]) is drilled first.

Drilling in Wood

An SDS plus® to round shank adaptor chuck is required. Ensure that tool is in drill-only mode. Start drilling with slow speed and increase to full power while applying firm pressure on the tool. Holes in wood can be made with the same twist drills used for metal. These bits may overheat unless pulled out frequently to clear chips from the flutes. For larger holes, use spade bits, power auger bits, or hole saws. Work that is apt to splinter should be backed up with a block of wood.

Drilling in Masonry

When drilling in masonry, use carbide-tipped bits rated for percussion drilling and be certain that the bits are sharp. Use a constant and firm force on the tool to drill most effectively. A smooth, even flow of dust indicates the proper drilling rate.

Hammerdrill Operation (Fig. G)

1. Push the mode selector lever **5** to the drill bit and hammer symbol **17**.
2. When drilling, use just enough force on the hammer to keep it from bouncing excessively or "rising" off the bit. Too much force will cause slower drilling speeds, overheating, and a lower drilling rate.
3. Drill straight, keeping the bit at a right angle to the work. Do not exert side pressure on the bit when drilling as this will cause clogging of the bit flutes and a slower drilling speed.
4. When drilling deep holes, if the hammer speed starts to drop off, pull the bit partially out of the hole with the tool still running to help clear debris from the hole.
5. For masonry, use carbide-tipped bits or masonry bits. A smooth even flow of dust indicates the proper drilling rate.

MAINTENANCE

▲ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Cleaning

▲ WARNING: Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.

▲ WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Accessories

▲ WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this product could be hazardous. To reduce

the risk of injury, only DeWALT recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your product are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DeWALT. Call **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** or visit our website: **www.dewalt.com**

Maximum Recommended Capacities

RPM	0–1060
BPM	4980
Bits, Masonry Drilling	5/32"–3/8" (optimum drilling range)

Dust Extraction System (Fig. K)

The use of a dust extraction system is recommended to reduce potentially harmful airborne dust and to prolong tool and accessory life.

Consult your dealer for further information on suitable dust extraction systems.

Repairs

The charger and batteries are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.

▲ WARNING: To assure product *SAFETY* and *RELIABILITY*, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a factory service center or an authorized service center. Always use identical replacement parts.

Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.

Register online at **www.dewalt.com/account-login**.

Three-Year Limited Warranty

For warranty terms, go to

www.dewalt.com/support/warranty.

To request a written copy of the warranty terms, contact: Customer Service at DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 or call **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country-specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** for a free replacement.

Utilisation Prévue

Ce marteau rotatif sans fil robuste est conçu pour des applications professionnelles de perçage du béton, du bois et du métal.

NE PAS utiliser en conditions mouillées ou en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Ce marteau rotatif sans fil robuste est un outil électrique professionnel.

NE PAS laisser les enfants entrer en contact avec l'outil. Une supervision est requise lorsque des utilisateurs inexpérimentés utilisent cet outil.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS

▲ AVERTISSEMENT : lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

1) Sécurité du lieu de travail

a) **Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflagrant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) **Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

2) Sécurité en matière d'électricité

a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.

b) **Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.

d) **Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.

e) **Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.

f) **S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

a) **Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.

b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.

c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.

d) **Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.

e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.

f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.

g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.

h) **Ne pas laisser votre connaissance acquise suite à l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.

c) **Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de**

celui-ci. Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.

d) Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou son mode d'emploi d'utiliser cet outil. Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation. Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.

f) S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres. Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.

g) Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer. L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.

h) Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière. Les mains et les surfaces de prise glissantes ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.

5) Utilisation et entretien du bloc-piles

a) Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisé par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.

b) Utiliser les outils électriques uniquement avec les bloc-piles conçus à cet effet. L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.

c) Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes. Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.

d) En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux. Le liquide qui gicle hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.

e) Ne pas utiliser de bloc-piles ou outil qui a été endommagé ou modifié. Les unités endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible résultant en un incendie, une explosion ou un potentiel de blessure.

f) Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives. L'exposition aux flammes ou à une température au-dessus de 129 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.

g) Suivre toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas le bloc-piles ou l'outil à des températures hors de la plage de température indiquée dans les instructions. Une recharge non conforme ou à une température hors des limites spécifiées peut endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

6) Réparation

a) Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.

b) Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés. La réparation de blocs-piles doit seulement être effectuée par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisé.

Consignes de sécurité supplémentaires pour marteaux rotatifs

- **Portez une protection auditive.** L'exposition au bruit peut entraîner la perte de l'ouïe.

- **Utilisez la ou les poignées auxiliaires, si elles sont fournies avec l'outil.** La perte de contrôle peut causer des blessures.

- **Tenez l'outil électrique par les surfaces de prise isolées, lorsque vous effectuez une tâche où l'accessoire de coupe peut entrer en contact avec le câblage dissimulé.** L'accessoire de coupe entrant un contact avec un câble « sous tension » peut exposer les pièces métalliques de l'outil électrique « sous tension » et pourrait donner un choc électrique à l'utilisateur.

- **Assurez-vous que le matériau percé ne dissimule pas une alimentation en gaz ou en électricité et que leurs emplacements ont été vérifiés auprès des entreprises des services publics.**

- **Utilisez des pinces ou d'autres façons pratiques pour sécuriser et maintenir la pièce de travail sur une plate-forme stable.** Tenir le travail par une main ou contre votre corps est instable et peut mener à une perte de contrôle.

- **Portez des lunettes de sécurité ou une protection oculaire.** Les opérations de martelage entraînent l'éjection de copeaux. Les particules volantes peuvent causer des dommages permanents aux yeux. Portez un masque anti-poussière ou un respirateur pour les applications qui génèrent de la poussière. Une protection auditive peut être nécessaire pour la plupart des applications.

- **Saisissez fermement l'outil en tout temps. Ne tentez pas d'utiliser cet outil sans le tenir à deux mains.** Utiliser cet outil avec une seule main se solde par une perte de contrôle. Traverser ou rencontrer des matériaux durs comme les barres de renforcement peut également être dangereux.

- **Ne pas utiliser cet outil durant de longues périodes.** La vibration causée par le mouvement du marteau peut être dangereuse pour vos mains et vos bras. Utilisez des gants pour fournir un coussin supplémentaire et limiter l'exposition en prenant des périodes de repos fréquentes.

- **Ne reconditionnez pas les mèches par vos propres moyens.** La reconditionnement des ciseaux doit être effectué par un spécialiste agréé. Des ciseaux mal reconditionnés peuvent provoquer des blessures.

- **Les accessoires et l'outil peuvent devenir chauds durant l'utilisation.** Portez des gants lorsque vous les manipulez si les applications produisent de la chaleur comme le martelage et le perçage des métaux.

- **Ne jamais déposer l'outil électrique avant que l'accessoire soit complètement arrêté.** Déplacer les mèches peut provoquer des blessures.

- **Ne frappez pas les mèches bloquées avec un marteau pour les déloger.** Des fragments ou des copeaux de métal peuvent se déloger et provoquer des blessures.

• **Les événements couvrent souvent des pièces mobiles et doivent être évités.** Des vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces qui déplacent.

Renseignements de sécurité supplémentaires

▲ AVERTISSEMENT : ne jamais modifier l'outil électrique ou toute pièce de celui-ci. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.

▲ AVERTISSEMENT : portez **TOUJOURS** des lunettes de sécurité. Les lunettes de tous les jours **NE SONT PAS** des lunettes de sécurité. De plus, utilisez un masque facial ou antipoussière si l'opération de coupe est poussiéreuse. **PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :**

- Protection des yeux ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),
- protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.

▲ AVERTISSEMENT : certaines poussières créées par le ponçage mécanique, le sciage, l'aiguisage, le perçage et autres activités de construction contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :

- le plomb provenant des peintures à base de plomb,
- la silice cristallisée provenant des briques, du ciment et d'autres produits de la maçonnerie ainsi que
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence à laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire toute exposition à ces produits : travailler dans un endroit bien aéré, en utilisant du matériel de sécurité homologué, tel un masque antipoussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

• **Portez des vêtements protecteurs et lavez vos zones exposées avec du savon et de l'eau.** Permettre à la poussière d'entrer dans votre bouche, vos yeux ou la laisser sur la peau peut favoriser l'absorption des produits chimiques dangereux. Dirigez les particules loin du visage et du corps.

• **Utilisez le dépoussiéreur approprié pour enlever la grande majorité de la statique et de la poussière en suspension.** Ne pas enlever la statique et la poussière en suspension pourrait contaminer l'environnement de travail ou représenter un risque accru pour la santé de l'utilisateur et ceux qui sont à proximité.

• **Utilisez des pinces ou d'autres façons pratiques de sécuriser et maintenez la pièce de travail sur une plateforme stable.** Tenir le travail par une main ou contre votre corps est instable et peut mener à une perte de contrôle et une blessure.

• **Les événements couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités.** Des vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces qui déplacent.

▲ ATTENTION : lorsque vous ne l'utilisez pas, placez l'outil sur le côté sur une surface stable là où cela n'entraînera pas un risque de trébuchement ou de chute. Certains outils avec de gros blocs-piles se tiendront debout sur le bloc-piles, mais ils peuvent facilement être renversés.

L'étiquette sur votre outil peut comporter les symboles suivants. Les symboles et les définitions sont les suivants :

BPM	batttements par minute		portez une protection respiratoire
V	volts		
min	minutes		portez une protection oculaire
== ou CC	courant continu		
.../min	par minute		Construction de classe II (à isolation double)
Tr/min	tours par minute		
A	ampères		
Hz	hertz		portez une protection auditive
W	watts		
Wh	Watteheures		lisez toute la documentation
n ₀	vitesse à vide		
n	vitesse nominale		évitiez de fixer la lumière
▲	symbole d'alertes de sécurité		~ ou CA..... courant alternatif
Ah	ampères-heures		

ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

Connexion de la longe (Fig. A, J)

Accessoire optionnel

Avertissements spécifiques de sécurité pour l'utilisation en hauteur

▲ AVERTISSEMENT :

En cas de chute au sol de l'outil, le point d'attache de la longe devra être inspecté et adéquatement entretenu ou réparé avant d'être réutilisé. Le connecteur de la longe est muni d'un amortisseur de choc et se déforme pour absorber l'impact de la chute. Toute déformation permanente exposant les ressorts intérieurs rouges indique un endommagement irréversible et que le point d'attache doit être remplacé avant réutilisation.

• N'utilisez pas le crochet de suspension comme point de fixation de longe.

• Utilisez seulement des piles qui comportent une sangle intégrale. Ne pas utiliser des piles non sécurisées pendant que l'outil est attaché. Les piles non sécurisées peuvent se détacher de l'outil si celui-ci est échappé.

• Gardez toujours l'outil et les accessoires attachés lorsque vous travaillez « en hauteur ». (Longueur maximum de la longe : 2 m [6,5 pi].)

• Utilisez seulement les langes appropriées pour ce type d'outil et conçues pour au moins le poids identifié sur l'étiquette du point de fixation des langes de l'outil.

• Risque d'emmêlement, de coupure ou d'écrasement. Ne pas utiliser près de pièces mobiles, de mécanismes ou de machinerie en marche.

• Ne pas fixer la longe de l'outil à quelque chose sur votre corps. Fixez-la à une structure rigide qui peut résister à un outil échappé.

• Assurez-vous que la longe est bien sécurisée à chaque extrémité avant de l'utiliser.

- Vérifiez l'outil et la longe avant chaque utilisation pour des dommages et un fonctionnement approprié (incluant le tissu et les coutures). Ne pas utiliser si endommagée ou si le fonctionnement n'est pas approprié.
- Ne pas altérer le point de fixation Lanyard Ready™ des longues ou utiliser d'une autre façon que celle indiquée dans ce manuel.
- Fixez seulement l'outil à la longe avec un mousqueton de sécurité. Ne pas fixer en faisant une boucle ou un nœud avec la longe. Ne pas utiliser une corde ou un cordon.
- Risque de choc électrique. Assurez-vous que le courant est coupé lorsque vous travaillez dans zone à haute tension. Certaines longues sont conductrices.
- Les outils échappés balanceront sur la longe ce qui pourrait provoquer une blessure ou une perte d'équilibre.
- Ne pas transporter l'outil par le point de fixation Lanyard Ready™, la sangle des piles ou la longe.
- Ne pas fixer plus d'un outil à chaque longe.
- Utilisez seulement le bon ensemble de fixations pour longues de sécurité de la marque DeWALT. NE JAMAIS modifier les outils pour créer des points de fixation.
- Transférez seulement l'outil entre les mains lorsqu'il est bien équilibré dans une orientation stable.
- Ne pas fixer les longues à l'outil de façon à empêcher les protecteurs, les commutateurs ou les dispositifs de verrouillage de bien fonctionner.
- Évitez de vous emmêler dans la longe.
- Gardez la longe hors de portée de la zone coupante de l'outil.
- Ne pas utiliser les longues ou les dispositifs de fixation pour obtenir plus de force de l'outil.
- Ne pas utiliser pour de la protection personnelle en cas de chute.
- Risque de chute d'objets! Changez seulement les piles, les accessoires et les fixations dans un endroit où un objet échappé ne causera pas un risque sous vous. Consultez l'autorité compétente ou votre superviseur de site pour les procédures concernant le travail en hauteur.
- N'utilisez pas le chargeur ou la sacoche de travail en hauteur.
- Utilisez un mousqueton à vis ou à action multiple de type mousqueton d'escalade. Ne pas utiliser de mousquetons avec attache à effet de ressort.

Le point de fixation Lanyard Ready™ 12 est destiné ensemble de fixations pour longues de sécurité DeWALT, disponible dans un centre de service DeWALT.

L'ensemble de fixation pour longues de sécurité est conçu pour être utilisé par du personnel compétent qui est formé et qui sait comment travailler avec ces outils près de la machinerie et en hauteur. L'ensemble de fixation pour longues de sécurité peut seulement être ajouté à certains modèles et doit être installé par un centre de services autorisé.

Poignée latérale et Tige de profondeur (Fig. A, B)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures, utilisez **TOUJOURS** l'outil avec la poignée latérale correctement installée. Si la poignée latérale n'est pas bien installée, elle peut glisser pendant l'utilisation de l'outil et provoquer une perte de contrôle. Tenez l'outil à deux mains afin d'en maximiser le contrôle.

La poignée latérale 1 se fixe sur l'avant du carter d'engrenage et elle peut être pivotée à 360 ° pour permettre une utilisation de la main droite ou de la gauche.

Les fixations de la poignée latérale sur la bague 18 proposent 12 positions de serrage. La poignée latérale est fixée en tournant son grip dans le sens des aiguilles d'une montre. La poignée latérale doit être suffisamment serrée pour pouvoir résister à la torsion de l'outil, si l'embout se coince ou s'il dérape. Veillez à déplacer la poignée latérale contre l'extrémité de la bague pour que la pièce de serrage soit complètement engagée.

Pour régler la tige de profondeur (Fig. A)

Pour régler la tige de profondeur 2, desserrez la poignée latérale 1 et déplacez la tige de sorte que la distance entre l'extrémité de la tige et l'extrémité de la mèche soit égale à la profondeur de perçage voulue. Lorsque vous percez avec la tige de profondeur, cessez le perçage lorsque l'extrémité de la tige de profondeur atteint la surface du matériau.

Crochet utilitaire (Fig. C)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, utilisez **SEULEMENT** le crochet utilitaire de l'outil pour le suspendre à une ceinture de travail. **NE PAS utiliser le crochet utilitaire pour attacher ou sécuriser l'outil à une personne ou un objet durant l'utilisation. NE PAS suspendre l'outil au plafond ou suspendre des objets au crochet utilitaire.**

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessures graves, assurez-vous que la vis maintenant le crochet utilitaire est sécuritaire.

IMPORTANT : pour la fixation ou le remplacement du crochet utilitaire 11, utilisez seulement la vis 13 qui est fournie. Assurez-vous de bien serrer la vis.

Le crochet utilitaire peut être fixé sur l'un ou l'autre côté de l'outil avec la vis fournie, pour accommoder les utilisateurs droitiers ou gauchers. Si vous ne voulez pas du tout de l'agrafe, vous pouvez la retirer de l'outil.

Pour déplacer le crochet utilitaire, retirez la vis qui le maintient en place puis remontez-le du côté opposé. Assurez-vous de bien serrer la vis.

FONCTIONNEMENT

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

Installation et retrait du bloc-piles (Fig. D)

REMARQUE : pour une meilleure performance, assurez-vous que le bloc-piles est complètement chargé. Pour installer le bloc-piles 8 dans l'outil, alignez le bloc-piles avec les glissières à l'intérieur de la poignée de l'outil et glissez-le dans la poignée jusqu'à ce que le bloc-piles soit bien placé dans l'outil et assurez-vous qu'il est enclenché.

Pour retirer le bloc-piles de l'outil, appuyez sur le bouton de libération 9 et tirez-le fermement hors de la poignée de l'outil. Insérez-le dans le chargeur.

Position correcte des mains (Fig. E)

▲ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle grave, utilisez **TOUJOURS** la position des mains appropriée comme illustré.

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure grave, tenez **TOUJOURS** fermement l'outil en prévision d'une réaction soudaine.

Une position des mains appropriée nécessite une main sur la poignée principale **6** avec l'autre main sur la poignée latérale **1**.

Commutateur de la gâchette (Fig. A)

Pour allumer l'outil, appuyez sur le commutateur de la gâchette **3**. Pour éteindre l'outil, relâchez le commutateur de la gâchette. Votre outil est muni d'un frein. Le mandrin s'arrêtera lorsque vous aurez relâché complètement la gâchette.

Commutateur de gâchette à vitesse variable

La gâchette à vitesse variable vous permet de sélectionner la meilleure vitesse pour une application particulière. Plus vous appuyez fort sur le commutateur de la gâchette, plus l'outil fonctionne rapidement. Pour une durée maximale de service de l'outil, utilisez la vitesse variable seulement pour commencer des trous ou les fixations.

REMARQUE : une utilisation continue à une gamme de vitesses variable n'est pas recommandée. Cela peut endommager le commutateur de la gâchette et doit être évité.

Bouton de commande avant/arrière (Fig. A, F)

Un bouton de commande avant/arrière **4** détermine le sens de rotation de la mèche et sert aussi de bouton de verrouillage.

Pour sélectionner la rotation vers l'avant, relâchez le commutateur de la gâchette **3** et appuyez sur le bouton de commande avant/arrière sur le côté droit de l'outil.

Pour sélectionner la rotation vers l'arrière, appuyez sur le bouton de commande avant/arrière sur le côté gauche de l'outil.

La position centrale du bouton de commande verrouille l'outil en position éteint. Lorsque vous changez la position du bouton de commande, assurez-vous que la gâchette est relâchée.

REMARQUE : la première fois que l'outil fonction après un changement de sens de rotation, vous pourriez entendre un clic lors du démarrage. C'est normal et cela n'indique pas un problème.

Lampe de travail (Fig. I)

⚠ ATTENTION : ne pas fixer la lampe de travail. Cela peut causer une blessure grave aux yeux.

Une lampe de travail **7** est située sur l'avant de l'outil. La lampe de travail est activée lorsque vous appuyez sur le commutateur de la gâchette et s'éteint automatiquement environ 20 secondes après avoir relâché le commutateur de la gâchette. Si vous continuez à appuyer sur la gâchette, la lampe de travail demeurera allumée.

REMARQUE : la lampe de travail est pour éclairer la surface de travail immédiate et n'est pas conçue pour être utilisée comme une lampe de poche.

Sélecteur de mode (Fig. G)

⚠ ATTENTION : ne jamais changer le mode perçage ou perçage à percussion avec une mèche biseautée dans le mandrin. Une blessure corporelle et des dommages à l'outil peuvent en résulter.

⚠ ATTENTION : ne changez jamais le mode lorsque l'appareil fonctionne.

Pour percer (sans percussion) poussez le levier du sélecteur de mode **5** en position haute jusqu'à ce que la ligne soit alignée avec le symbole de mèche de perçage **16**. Pour percer en mode marteau rotatif (avec percussion) poussez le levier du sélecteur de mode en position basse jusqu'à ce que la ligne soit alignée avec le symbole de mèche de perçage et de marteau **17**.

REMARQUE : le levier du sélecteur de mode doit être en mode perceuse ou marteau en tout temps. Il n'existe pas de position fonctionnelle entre les deux.

Protection électronique contre la surcharge

Si la mèche se bloque, l'alimentation de l'axe de la perceuse est coupée par l'activation de la protection électronique contre les surcharges. Pour réactiver l'alimentation de l'axe d'entraînement, la gâchette de l'outil doit être relâchée puis enfoncée. En raison des forces résultantes, toujours tenir l'outil à deux mains et adopter une position ferme.

Amortisseurs – Contrôle actif des vibrations (Fig. A)

Pour le meilleur contrôle des vibrations, tenez l'outil avec une main sur la poignée principale **6** et l'autre main sur la poignée latérale **1**. Appliquez juste assez de pression de sorte que les AMORTISSEURS **10** dans la poignée arrière soient à moitié enfoncés. Le marteau ne nécessite que la pression suffisante pour engager le contrôle interne actif des vibrations. Appliquer trop de pression n'a pas pour effet que l'outil perce plus vite et le contrôle actif des vibrations ne s'engage pas.

Mandrin SDS plus® (Fig. H)

⚠ AVERTISSEMENT : danger de brûlure. Portez **TOUJOURS** des gants lorsque vous changez les mèches. Les pièces de métal accessibles sur l'outil et les mèches peuvent devenir extrêmement chaudes durant l'utilisation. De petits copeaux du matériau brisé peuvent abîmer les mains nues.

Pour insérer la mèche, insérez la tige de la mèche d'environ 19 mm (3/4 po) dans le mandrin **14**. Poussez et tournez la mèche jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place. La mèche sera maintenue de façon sécuritaire.

Pour libérer la mèche, tirez le manchon **15** en arrière et retirez la mèche.

Perçage (Fig. G)

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque de blessure corporelle, utilisez **TOUJOURS** l'outil avec la poignée latérale bien installée et serrée. Ne pas le faire peut entraîner le glissement de la poignée latérale durant le fonctionnement de l'outil et une perte de contrôle subséquente. Tenez l'outil avec les deux mains pour maximiser le contrôle.

AVIS : si vous percez dans un matériau mince, utilisez un bloc « de soutien » en bois afin d'éviter d'endommager le matériau.

1. Tournez le sélecteur de mode **5** vers le symbole de la perceuse **16**.
2. Utilisez seulement des mèches affûtées. Pour le bois, utilisez des mèches hélicoïdales, des mèches à trois pointes, des mèches de tarière, ou des scies à cloche. Pour le métal, utilisez des mèches hélicoïdales en acier ou des scies à cloche. Utilisez un lubrifiant de coupe lorsque vous percez des métaux. Les exceptions sont la fonte et le laiton qui doivent être percés à sec. Pour la MAÇONNERIE, comme la brique, le ciment, un bloc de béton, etc., utilisez des mèches à pointe en carbure pour perceuse à percussion.
3. Appliquez toujours de la pression en ligne droite avec la mèche. Utilisez suffisamment de pression pour maintenir le

perçage avec la mèche, mais ne poussez pas trop pour ne pas étouffer le moteur ou dévier la mèche.

4. Tenez l'outil fermement avec les deux mains pour contrôler le mouvement de torsion de la perceuse. Si le modèle n'est pas muni d'une poignée latérale, saisissez la perceuse en plaçant une main sur la poignée et l'autre main sur le bloc-piles.

⚠ AVERTISSEMENT : la perceuse peut bloquer si elle est surchargée entraînant une torsion soudaine. Attendez-vous toujours à un blocage. Saisissez fermement le marteau pour contrôler l'action de la torsion et éviter une blessure.

5. SI LE MARTEAU BLOQUE, c'est généralement parce qu'il est surchargé ou utilisé de façon inappropriée. RELÂCHEZ IMMÉDIATEMENT LA GÂCHETTE, retirez la mèche du travail et déterminez la cause du blocage. N'APPUYEZ PAS SUR LA GÂCHETTE AVANT DE LA RELÂCHER AFIN DE DÉMARRER UNE MÈCHE BLOQUÉE, AU RISQUE D'ENDOMMAGER LA PERCEUSE.

6. Pour minimiser le blocage ou le bris du matériau, réduisez la pression sur la perceuse et facilitez le passage de la mèche dans la dernière partie du trou.

7. Gardez le moteur en marche lorsque vous sortez la mèche du trou percé. Cela aidera à prévenir le blocage.

8. Avec les perceuses à vitesse variable, il est inutile de pré-percer le point à percer. Utilisez une basse vitesse pour commencer le trou et accélérez en appuyant plus fort sur la gâchette lorsque le trou est suffisamment profond pour percer sans que la mèche n'en sorte.

Percer dans le métal

Un mandrin adaptateur SDS plus® vers tige ronde est nécessaire. Vérifiez que l'outil est en mode perçage seul. Commencez le perçage avec une vitesse lente et augmentez à pleine puissance pendant que vous appliquez une pression ferme sur l'outil. Un flot régulier des copeaux métalliques indique une vitesse de perçage appropriée. Utilisez un lubrifiant de coupe lorsque vous percez des métaux. Les exceptions sont la fonte et le laiton qui doivent être percés à sec.

REMARQUE : les gros trous (7,9 mm à 12,7 mm [5/16 po à 1/2 po]) dans l'acier peuvent être faits plus facilement si un pré-trou (4 mm à 4,8 mm [5/32 po à 3/16 po]) est d'abord percé.

Percer dans le bois

Un mandrin adaptateur SDS plus® vers tige ronde est nécessaire. Vérifiez que l'outil est en mode perçage seul. Commencez le perçage avec une vitesse lente et augmentez à pleine puissance pendant que vous appliquez une pression ferme sur l'outil. Les trous dans le bois peuvent être effectués avec les mêmes hélicoïdales utilisées pour le métal. Ces mèches peuvent surchauffer sauf si elles sont sorties fréquemment pour retirer les copeaux provenant des cannelures. Pour des trous plus gros, utilisez des mèches à trois pointes, des mèches de tarière électrique ou des scies à trous. Le travail qui a tendance à se fendre doit être soutenu avec un bloc de bois.

Percer dans la maçonnerie

Lorsque vous percez de la maçonnerie, utilisez des mèches à pointe en carbure pour perçage à percussion et veillez à ce qu'elles soient aiguisées. Appliquez une force constante et ferme sur l'outil pour percer le plus efficacement. Un flot de poussière régulier indique une vitesse de perçage appropriée.

Fonctionnement de la perceuse à percussion (Fig. G)

1. Tournez le sélecteur de mode **5** vers le symbole du marteau rotatif **17**.
2. Percez avec juste assez de force sur le marteau pour l'empêcher de rebondir de façon excessive ou d'élever la mèche. Trop de force causera des vitesses de perçage plus lentes, de la surchauffe et un niveau de perçage inférieur.
3. Percez directement en gardant la mèche à angle droit par rapport au travail. Ne pas exercer de pression sur les côtés de la mèche lorsque vous percez puisque cela peut causer une obstruction des cannelures de la mèche et une vitesse de perçage plus lente.
4. Lorsque vous percez des trous profonds, si la vitesse du marteau diminue, tirez la mèche partiellement hors du trou avec l'outil encore en marche pour aider à enlever les débris du trou.
5. Pour la maçonnerie, utilisez des mèches à pointe en carbure ou des mèches de maçonnerie. Un flot de poussière régulier indique une vitesse de perçage appropriée.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, arrêtez l'appareil et, retirez le blocs-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Votre chariot DEWALT a été conçu pour fonctionner sur une longue période avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant continu dépend de l'entretien approprié et d'un nettoyage régulier de l'outil.

Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.

⚠ AVERTISSEMENT : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT : les accessoires autres que DEWALT n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessure, seuls les accessoires recommandés par DEWALT doivent être utilisés avec ce produit.

Les accessoires recommandés pour utilisation avec cet outil sont disponibles à un coût supplémentaire chez votre détaillant local ou dans un centre de services autorisé. Si vous avez besoin d'aide pour localiser un accessoire, contactez DEWALT. Appelez au **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** ou consultez notre site web : www.dewalt.com.

Capacités maximales recommandées

TR/MIN	0–1060
BPM	4980
Mèches, perçage de maçonnerie	5/32 po –3/8 po (plage de perçage optimale)

Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.

▲ AVERTISSEMENT : pour assurer la *SÉCURITÉ* et la *FIABILITÉ* du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine DeWALT ou un centre de réparation agréé DeWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

Extracteur de poussière (Fig. K)

L'utilisation d'un système d'extraction des poussières est préconisée afin de réduire la poussière potentiellement dangereuse en suspension dans l'air et afin de prolonger la durée de vie de l'accessoire.

Contactez votre revendeur pour obtenir plus de précisions sur les systèmes d'extraction des poussières appropriés.

Enregistrez-vous en ligne

Nous vous remercions de votre achat. Enregistrez votre produit maintenant pour :

- **SERVICE DE GARANTIE :** l'enregistrement de votre produit en ligne vous aide à obtenir un service de garantie efficace au cas où vous auriez un problème avec votre produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ :** en cas de pertes liées aux assurances telles qu'un incendie, une inondation ou un vol, votre enregistrement de propriété servira de preuve de votre achat.
- **POUR VOTRE SÉCURITÉ :** l'enregistrement de votre produit nous permet de vous contacter dans le cas peu probable d'une notification de sécurité requise selon le Federal Consumer Safety Act.

Inscrivez-vous en ligne sur www.dewalt.com/account-login.

Garantie limitée de trois ans

Pour les conditions de la garantie, consultez le site www.dewalt.com/support/warranty.

Pour demander une copie écrite des conditions de la garantie, contactez : service à la clientèle chez DeWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 ou appelez le **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)**.

AMÉRIQUE LATINE : la présente garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique Latine. Pour les produits vendus en Amérique Latine, consultez les renseignements sur la garantie particulière au pays comprise dans l'emballage, appelez l'entreprise locale ou consultez le site Web pour les renseignements complets sur la garantie.

REMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT GRATUIT : si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, appelez au **1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258)** pour un remplacement gratuit.

Uso Pretendido

Este rotomartillo inalámbrico de servicio pesado está diseñado para aplicaciones profesionales de perforación de concreto, madera y metal.

NO use bajo condiciones húmedas o en presencia de líquidos o gases inflamables.

Este rotomartillo inalámbrico de servicio pesado es una herramienta eléctrica profesional.

NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

▲ **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

1) Seguridad en el Área de Trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- b) **No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

2) Seguridad Eléctrica

- a) **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- c) **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- d) **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.

f) **Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad Personal

- a) **Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
 - b) **Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección, como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.
 - c) **Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
 - d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
 - e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
 - g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
 - h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.
- #### 4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica
- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
 - b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
 - c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de**

la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.

d) Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.

e) Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquéllas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.

h) Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

a) Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.

b) Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados. El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.

c) Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro. Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.

d) En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica. El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.

e) No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.

f) No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva. La exposición a fuego o temperaturas mayores a 129 °C (265 °F) pueden causar una explosión.

g) Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.

Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

6) Mantenimiento

a) Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados. El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

Instrucciones de Seguridad Adicionales para Rotomartillos

• Use protección para los oídos. La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.

• Use la(s) manija(s) auxiliar(es), si se suministra con la herramienta. La pérdida de control puede causar lesiones personales.

• Sostenga la herramienta eléctrica por las superficies de sujeción aisladas, cuando realice una operación en la que el accesorio de corte pueda hacer contacto con cableado oculto. Los accesorios de corte que hagan contacto con cable "vivo" pueden tener partes de metal expuestas de la herramienta eléctrica "viva" y podrían dar al operador una descarga eléctrica.

• Asegúrese que el material que se está perforando no oculte el servicio eléctrico o de gas y que sus ubicaciones se hayan verificado con las compañías de servicios públicos.

• Use abrazaderas u otras maneras prácticas para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable. Sostener el trabajo a mano o contra su cuerpo lo hace inestable y puede guiar a la pérdida de control.

• Use gafas de seguridad u otra protección para los ojos. Las operaciones de martilleo pueden causar que vuelen rebabas. Las partículas expulsadas pueden causar daño permanente a los ojos. Use una mascarilla antipolvo o un respirador para aplicaciones que generen polvo. Es posible que se requiera protección para los oídos para la mayoría de las aplicaciones.

• Mantenga un agarre firme sobre la herramienta en todo momento. No intente operar esta herramienta sin sostenerla con ambas manos. Operar esta herramienta con una mano resultará en la pérdida de control. Romper o encontrarse con materiales duros como barras de refuerzo también puede ser peligroso.

• No opere esta herramienta por largos períodos de tiempo. La vibración causada por la acción del martillo puede ser dañina para sus manos y brazos. Use guantes para proporcionar un amortiguamiento adicional y limite la exposición tomando periodos de descanso frecuentes.

• No reacondicione las brocas usted mismo. El reacondicionamiento del cincel debe ser realizado por un especialista autorizado. Los cincelos reacondicionados incorrectamente pueden causar lesiones.

- **Los accesorios y la herramienta se pueden calentar durante la operación.** Use guantes cuando los maneje si realiza aplicaciones de producción de calor como perforar con rotomartillo y perforar metales.
- **Nunca coloque la herramienta hacia abajo hasta que la broca se detenga por completo.** Las brocas en movimiento pueden causar lesiones.
- **No golpee las brocas atascadas con un martillo para sacarlas.** Los fragmentos de metal o virutas de material podrían desprenderse y causar lesiones.
- **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.

Información de Seguridad Adicional

▲ ADVERTENCIA: Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.

▲ ADVERTENCIA: SIEMPRE use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación de corte produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.

▲ ADVERTENCIA: Algún polvo creado por lijado, aserrado, pulido, perforación eléctricos y otras actividades de construcción contienen químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- plomo a partir de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de mampostería, y
- arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.

Su riesgo de exposición a estos químicos varía, dependiendo de la frecuencia con la cual realiza usted este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

• **Use ropa de protección y lave las áreas expuestas con agua y jabón.** Permitir que el polvo entre en su boca, ojos, o que quede sobre la piel puede promover la absorción de químicos peligrosos. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.

• **Use la aspiradora de extracción de polvo adecuada para retirar la mayoría de polvo estático y transportado por aire.** La falla en retirar el polvo estático y transportado por aire podría contaminar el ambiente de trabajo y presentar un riesgo de salud mayor al operador y personas en las cercanías.

• **Use abrazaderas u otras maneras prácticas para asegurar y soportar la pieza de trabajo a una plataforma estable.** Sostener el trabajo a mano o contra su cuerpo es inestable y puede guiar a la pérdida de control y lesiones.

• **Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar.** La ropa suelta, joyería, o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.

▲ ATENCIÓN: Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas con paquetes de batería grandes pueden quedar verticales sobre el paquete de batería pero se pueden voltear fácilmente.

La etiqueta en su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. Los símbolos y sus definiciones son los siguientes:

BPM.....	golpes por minuto		 use protección respiratoria
V.....	volts		 use protección para los ojos
min.....	minutos		 Construcción Clase II (aislamiento doble)
== o CD.....	corriente directa		 use protección auditiva
.../min.....	por minuto		 lea toda la documentación
RPM.....	revoluciones por minuto		 evite mirar fijamente la luz
A.....	ampéres		 corriente alterna
Hz.....	hertz	Ah.....	amperios hora
W.....	watts		
Wh.....	Watt Horas		
Sin.....	sin carga velocidad		
n.....	velocidad nominal		
▲.....	símbolo de alerta de seguridad		

MONTAJE Y AJUSTES

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

Conexión de Cordón (Fig. A, J)

Accesorio opcional

Advertencias de seguridad específicas para uso en lugares elevados

▲ ADVERTENCIA:

Si se deja caer la herramienta por cualquier razón, se debe revisar la conexión del cordón y recibir servicio adecuadamente antes de volver a usarla. La conexión de cordón está diseñada para estirarse para absorber el impacto de una caída. Cualquier estiramiento permanente a la conexión que exponga las bobinas internas marcadas en rojo indica que se ha comprometido y se debe dar servicio antes de volver a usarlo.

- No use el gancho para colgar como punto de conexión de cordón.
- Sólo use baterías que contengan la correa de batería integral. No use baterías sin asegurar mientras la herramienta está anclada. Las baterías no aseguradas pueden desconectarse de la herramienta si se dejan caer.
- Siempre mantenga la herramienta y los accesorios sujetos cuando trabaje "en ubicaciones elevadas". (Longitud máxima de cordón: 2 m [6,5 pies].)
- Sólo use con cordones apropiados para este tipo de herramienta y clasificados por lo menos para el peso identificado en la etiqueta del punto de conexión del cordón de la herramienta.
- Peligro de aplastamiento, corte o enredo. No use cerca de partes móviles, mecanismos o maquinaria en operación.

- No ancle el cordón de la herramienta a nada en su cuerpo. Ancle a una estructura rígida que pueda soportar las fuerzas dejar caer la herramienta.
- Asegúrese que el cordón esté seguro adecuadamente en cada extremo antes del uso.
- Revise la herramienta y el cordón antes de cada uso respecto a daño y función adecuada (incluyendo la tela y costuras). No use si está dañado o no funciona adecuadamente.
- No altere el punto de conexión Lanyard Ready™ o lo use de una manera diferente a la indicada en este manual.
- Sólo conecte la herramienta a un cordón con un mosquetón de bloqueo. No la sujete enredando o haciendo un nudo en el cordón. No use cuerda o cable.
- Peligro de descarga eléctrica. Asegúrese que la energía esté apagada cuando trabaje en áreas de alto voltaje. Algunos cordones son conductivos.
- Las herramientas que se dejen caer se balancearán en el cordón, lo que podría causar lesiones o pérdida de equilibrio.
- No transporte la herramienta por el punto de conexión Lanyard Ready™, la correa de la batería o el cordón.
- No sujete más de una herramienta a cada cordón.
- Sólo use la marca DEWALT apropiada de juego de conexión listo para cordón. NUNCA modifique las herramientas para crear puntos de conexión.
- Sólo transfiera la herramienta entre manos mientras está equilibrada apropiadamente en una orientación estable.
- No conecte cordones a la herramienta de manera que evite que las protecciones, interruptores o bloqueos operen adecuadamente.
- Evite quedar enredado en el cordón.
- Mantenga el cordón lejos del área de corte de la herramienta.
- No use cordones o dispositivos de conexión para obtener apoyo adicional de la herramienta.
- No lo use para protección personal contra caídas.
- ¡Peligro de caída de objetos! Sólo cambie las baterías, los accesorios y conexiones donde un objeto que caiga no cause un peligro debajo de usted. Consulte a su Autoridad con Jurisdicción (AHJ) o supervisor del sitio respecto a los procedimientos para trabajar en lugares elevados.
- No use el cargador o bolsa de contratista en lugares altos.
- Use mosquetones tipo multi-acción o de abertura de tornillo. No use mosquetones de sujetador de resorte de acción sencilla.

El punto de conexión Lanyard Ready™ 12 es para instalar el Juego de Conexión Listo para Cordón DEWALT, disponible en un centro de servicio DEWALT.

El juego de conexión lista para cordón está diseñado para uso por personal competente, que esté capacitado y tenga conocimiento respecto a trabajo con herramientas en y alrededor de maquinaria y "en ubicaciones elevadas". Sólo se puede agregar un juego de conexión listo para cordón a ciertos modelos y se debe instalar por medio de un centro de servicio autorizado.

Empuñadura Lateral y Varilla de Profundidad (Fig. A, B)

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, utilice **SIEMPRE** la herramienta con la empuñadura lateral correctamente instalada. En caso contrario, la empuñadura lateral podría deslizarse durante el uso, con la consiguiente pérdida de control de la herramienta.

Sostenga la herramienta con ambas manos para maximizar el control.

La empuñadura lateral 11 se fija en la parte frontal de la caja de velocidades y puede girarse 360°, para permitirle usar el aparato con la mano derecha o izquierda.

La empuñadura lateral se fija al collarín 18 y tiene 12 puntos de ajuste. La empuñadura lateral puede apretarse girando el agarre de la empuñadura lateral en sentido horario. Hay que apretar la empuñadura lateral lo suficiente como para que resista a la acción de torsión de la herramienta si el accesorio se traba o se para. Asegúrese de que haber desplazado la empuñadura lateral contra el extremo del collarín para que la pieza de sujeción quede totalmente encajada.

Ajustar la Varilla de Profundidad (Fig. A)

Para ajustar la varilla de profundidad 2, afloje la manija 11 y mueva la varilla de forma que la distancia entre el extremo de la varilla y el extremo de la broca sea igual a la profundidad de perforación deseada. Al perforar con la varilla de profundidad, deténgase cuando el extremo de la varilla alcance la superficie del material.

Gancho Utilitario (Fig. C)

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SÓLO use el gancho utilitario de la herramienta para colgar la herramienta de un cinturón de trabajo. NO use el gancho utilitario para anclar o asegurar la herramienta a una persona u objeto durante el uso. NO suspenda la herramienta por arriba de su cabeza o suspenda objetos del gancho utilitario.**

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, asegúrese que el tornillo que sujeta el gancho utilitario esté seguro.

IMPORTANTE: Cuando conecte o reemplace el gancho utilitario 11, sólo use el tornillo 13 incluido. Asegúrese de apretar bien el tornillo.

El gancho utilitario se pueden colocar en cualquier lado de la herramienta utilizando únicamente el tornillo incluido, para acomodarse a usuarios zurdos o diestros. Si el gancho no se desea en absoluto, se puede quitar de la herramienta.

Para mover el gancho utilitario, retire el tornillo que sostiene el gancho utilitario en su lugar, y vuelva a ensamblarlo en el lado opuesto. Asegúrese de apretar bien el tornillo.

OPERACIÓN

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, **apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios.** Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

Instalación y Desinstalación de Paquete de Batería (Fig. D)

NOTA: Para mejores resultados, asegúrese que su paquete de batería esté completamente cargado.

Para instalar el paquete de batería 8 en la manija de la herramienta, alinee el paquete de la batería con los rieles dentro de la manija de la herramienta y deslícelo en la manija hasta que el paquete de batería esté asentado firmemente en la herramienta y asegúrese que no se desconecte.

Para retirar el paquete de batería de la herramienta, presione el botón de liberación 9 y jale firmemente el paquete de batería fuera de la manija de la herramienta. Insértelo en el cargador.

Colocación adecuada de las Manos (Fig. E)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** use la posición de las manos adecuada como se muestra.

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, **SIEMPRE** sostenga firmemente en anticipación de una reacción repentina.

La posición de manos adecuada requiere una mano en la manija principal ⑥ y la otra mano sobre la manija lateral ①.

Interruptor de Gatillo (Fig. A)

Para encender la herramienta, oprima el interruptor de gatillo ③. Para apagar la herramienta, libere el interruptor de gatillo. Su herramienta está equipada con un freno. El mandril se detendrá tan pronto como el interruptor de gatillo se libere por completo.

Interruptor de Gatillo de Velocidad Variable

El interruptor de gatillo de velocidad variable le permite seleccionar la mejor velocidad para una aplicación en particular. Mientras más apriete el interruptor de gatillo, más rápido funcionará la herramienta. Para una vida útil máxima de la herramienta, use la velocidad variable sólo para comenzar orificios o sujetadores.

NOTA: No se recomienda el uso continuo en rango de velocidad variable. Puede dañar el interruptor de gatillo y se debe evitar.

Botón de Control de Avance/Reversa (Fig. A, F)

Un botón de control de avance/reversa ④ determina la dirección de rotación de la broca y también sirve como un botón de bloqueo de apagado.

Para seleccionar la rotación de avance, libere el interruptor de gatillo ③ y presione el botón de control de avance/reversa en el lado derecho de la herramienta.

Para seleccionar la reversa, presione el botón de control de avance/reversa en el lado izquierdo de la herramienta.

La posición central del botón de control bloquea la herramienta en la posición apagada. Cuando cambie la posición del botón de control, asegúrese que se libere el gatillo.

NOTA: La primera vez que se opere la herramienta después de cambiar la dirección de rotación, puede escuchar un clic al encender. Esto es normal y no indica un problema.

Luz de Trabajo (Fig. I)

▲ ATENCIÓN: No mire directamente la luz de trabajo. Podría resultar en lesiones oculares serias.

Hay una luz de trabajo ⑦ ubicada al frente de la herramienta. La luz de trabajo se activa cuando se presiona el interruptor de gatillo, y se apagará automáticamente aproximadamente 20 segundos después que se libere el interruptor de gatillo. Si el interruptor de gatillo permanece presionado, la luz de trabajo permanecerá encendida.

NOTA: La luz de trabajo es para iluminar la superficie de trabajo inmediata y no se pretende que se use como una linterna.

Selector de Modo (Fig. G)

▲ ATENCIÓN: No cambie al modo de taladro o rotomartillo con una broca de cincel en el mandril. Se pueden producir lesiones personales y daños a la herramienta.

▲ ATENCIÓN: Nunca cambie el modo mientras la unidad está funcionando.

Para taladrar (sin percusión), empuje la palanca selectora de modo ⑤ hacia arriba hasta que la línea se alinee con el símbolo de la broca ⑩. Para taladrar con rotomartillo (con percusión), empuje la palanca selectora de modo hacia abajo hasta que la línea se alinee con la broca y el símbolo del martillo ⑪.

NOTA: La palanca selectora de modo debe estar en modo taladro o martillo en todo momento. No hay posiciones operativas intermedias.

Protección Electrónica de Sobrecarga

Si la broca se atasca, se interrumpirá la energía del eje de perforación mediante la activación de la protección electrónica de sobrecarga. Para reactivar la energía del eje de impulso, se debe soltar el gatillo de la herramienta y después presionarla. Debido a las fuerzas resultantes, sujete siempre la herramienta con ambas manos y adopte una postura firme.

Amortiguadores - Control Activo de Vibración (Fig. A)

Para un mejor control de la vibración, sostenga la herramienta con una mano en la manija principal ⑥ y la otra mano en la manija lateral ①. Aplique presión suficiente para que los AMORTIGUADORES ⑩ de la manija trasera queden hundidos hasta la mitad. El martillo sólo necesita suficiente presión para activar el control de vibración activo interno. Aplicar demasiada presión no hará que la herramienta perforé más rápido y el control de vibración activo no se activará.

Mandril SDS plus® (Fig. H)

▲ ADVERTENCIA: Riesgo de quemadura. **SIEMPRE** use guantes cuando cambie las brocas. Las partes metálicas accesibles en la herramienta y las brocas pueden calentarse mucho durante la operación. Pequeños pedazos de material roto pueden dañar las manos desnudas.

Para insertar la broca, inserte el vástago de la broca aproximadamente 19 mm (3/4") en el mandril ⑭. Empuje y gire la broca hasta que se bloquee en su lugar. La broca quedará sujeta de forma segura.

Para soltar la broca, jale la camisa ⑮ hacia atrás y retire la broca.

Perforación (Fig. G)

▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales, **SIEMPRE** opere la herramienta con la manija lateral instalada y apretada correctamente. De lo contrario, la manija lateral se deslizará durante la operación de la herramienta y la consiguiente pérdida de control. Sostenga la herramienta con ambas manos para maximizar el control.

AVISO: Si perfora material delgado, use un bloque de madera de "respaldo" para evitar daño al material.

1. Gire el selector de modo ⑤ al símbolo de taladro ⑩.
2. Sólo use brocas afiladas. Para madera, use brocas helicoidales, brocas de pala, brocas de barrena, brocas de barrena o sierras circulares. Para metal, use brocas helicoidales de acero o sierras circulares de alta velocidad. Use un lubricante de corte cuando perforé metales. Las excepciones son hierro fundido y latón que se deben perforar en seco. Para MAMPOSTERÍA, como ladrillo, cemento, bloques de hormigón, etc., use brocas con punta de carburo para perforación de percusión.
3. Siempre aplique presión en línea recta con la broca. Use suficiente presión para mantener la broca perforando pero

no presione demasiado para ahogar el motor o desviar la broca.

4. Sostenga la herramienta firmemente con ambas manos para controlar la acción de giro del taladro. Si el modelo no está equipado con una manija latera, sostenga el taladro con una mano sobre la manija y una mano en el paquete de la batería.

⚠ ADVERTENCIA: El taladro puede atorarse si se sobrecarga causando un giro repentino. Siempre espere el atoramiento. Sujete el taladro firmemente para controlar la acción de giro y evitar lesiones.

5. SI EL TALADRO SE ATORA, por lo general se debe a que se sobrecargó o se usó incorrectamente. LIBERE EL GATILLO DE INMEDIATO, retire la broca del trabajo, y determine la causa del atasco. NO presione EL GATILLO PARA ENCENDER Y APAGAR PARA INTENTAR ARRANCAR UN TALADRO ATASCADO - ESTO PUEDE DAÑAR LA BROCA.

6. Para minimizar el estancamiento o rompimiento del material, reduzca la presión sobre el taladro y facilite la perforación a través de la última parte fraccionaria del orificio.

7. Mantenga el motor en operación cuando retrae la broca del orificio perforado. Esto ayudará a prevenir el atascamiento.

8. Con los taladros de velocidad variable no es necesario centrar el punto a taladrar. Use una velocidad lenta para comenzar el orificio y acelere apretando el gatillo más fuerte cuando el agujero sea lo suficientemente profundo como para perforar sin que la broca se salga.

Perforación en Metal

Se requiere un mandril adaptador SDS plus® de vástago redondo. Asegúrese que la herramienta esté en modo de perforación únicamente. Comience a perforar a baja velocidad y aumente a la máxima potencia mientras aplica una presión firme sobre la herramienta. Un flujo uniforme y uniforme de virutas metálicas indica la tasa de perforación adecuada. Use un lubricante de corte cuando perfore metales. Las excepciones son hierro fundido y latón que se deben perforar en seco.

NOTA: Se pueden perforar orificios grandes (7,9 mm a 12,7 mm [5/16" a 1/2"]) en acero si se perfora un orificio piloto (4 mm a 4,8 mm [5/32" a 3/16"]) primero.

Perforación en Madera

Se requiere un mandril adaptador SDS plus® de vástago redondo. Asegúrese que la herramienta esté en modo de perforación únicamente. Comience a perforar a baja velocidad y aumente a la máxima potencia mientras aplica una presión firme sobre la herramienta. Los orificios en madera se pueden hacer con los mismos taladros de torsión utilizados para el metal. Estas brocas pueden sobrecalentarse a menos que se extraigan con frecuencia para eliminar las virutas de los conductos. Para orificios más grandes, use brocas de espada, brocas de barrena y sierras para orificios. El trabajo que es propenso a astillarse debe respaldarse con un bloque de madera.

Perforación en Mampostería

Cuando perfore en mampostería, use brocas con punta de carburo clasificadas para perforación por percusión y asegúrese que las brocas estén afiladas. Utilice una fuerza constante y firme sobre la herramienta para perforar con mayor eficacia. Un flujo de polvo uniforme y uniforme indica la velocidad de perforación adecuada.

Operación de Rotomartillo (Fig. G)

1. Gire el selector de modo **5** al símbolo de rotomartillo **17**.
2. Cuando perfore, use fuerza suficiente sobre el martillo para evitar que rebote excesivamente o que se "levante" de la broca. Demasiada fuerza causará velocidades de perforación más lentas, sobrecalentamiento y una menor tasa de perforación.
3. Perfore de forma recta, manteniendo la broca en un ángulo recto con el trabajo. No ejerza presión lateral sobre la broca cuando perfore ya que esto provocará obstrucción de las ranuras de la broca y una velocidad de perforación más lenta.
4. Al perforar orificios profundos, si la velocidad del martillo comienza a disminuir, saque la broca parcialmente del orificio con la herramienta todavía en funcionamiento para ayudar a despejar los desechos del orificio.
5. Para mampostería, use brocas con punta de carburo o brocas para mampostería. Un flujo de polvo uniforme indica la velocidad de perforación adecuada.

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios o antes de la limpieza. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta DEWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mínimo de mantenimiento. La operación satisfactoria continua depende del cuidado adecuado de la herramienta y la limpieza regular.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA: Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

Accesorios

⚠ ADVERTENCIA: Ya que los accesorios, diferentes a los ofrecidos por DEWALT, no han sido probados con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, sólo se deben usar accesorios recomendados por DEWALT con este producto.

Los accesorios recomendados para uso con su herramienta están disponibles por un costo adicional a partir de su distribuidor local o centro de servicio autorizado. Si necesita asistencia para localizar cualquier accesorio, póngase en contacto con DEWALT. Llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com.

Capacidades Máximas de Corte

RPM	0–1060
BPM	4980
Brocas, perforación de mampostería	5/32"–3/8" (rango óptimo de perforación)

Sistema de Extracción de Polvo (Fig. K)

Se recomienda usar un sistema de extracción de polvo para reducir el polvo potencialmente dañino suspendido en el aire y para prolongar la vida útil de las herramientas y los accesorios.

Consulte a su distribuidor para obtener más información acerca de los sistemas de extracción de polvo adecuados.

Reparaciones

El cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.

▲ ADVERTENCIA: Para asegurar la *SEGURIDAD* y la *CONFIABILIDAD* del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano

CULIACAN, SIN

Bldv. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. (667) 717 89 99
San Rafael

GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector (33) 3825 6978
Juárez

MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local (55) 5588 9377
D, Col. Obrera

MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro (999) 928 5038

MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. (818) 375 23 13
Centro

PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro (222) 246 3714

QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio (442) 2 17 63 14

SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis (444) 814 2383

TORREON, COAH

Bldv. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro (871) 716 5265

VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. Remes (229) 921 7016

VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro (993) 312 5111

PARA OTRAS LOCALIDADES:

Si se encuentra en México, por favor llame al (55) 5326 7100

Si se encuentra en U.S., por favor llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web: www.dewalt.com

Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: _____

Mod./Cat.: _____

Marca: _____

Núm. de serie: _____

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto: _____

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto: _____

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado. Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

Excepciones

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por: DEWALT S.A. de C.V.

Antonio Dovali Jaime #70 Torre C Piso 8

Col. Santa Fe Alvaro Obregon,
Ciudad de Mexico, Mexico.

C.P 01210

TEL(52) 55 53267100

R.F.C.BDE8106261W7

Registro en Línea

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.

- **CONFIRMACIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
 - **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).
- Registro en línea en www.dewalt.com/account-login.

Garantía Limitada de Tres Años

Para los términos de garantía, visite www.dewalt.com/support/warranty.

Para solicitar una copia escrita de los términos de garantía, póngase en contacto con: Servicio al Cliente en DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286 o llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.

- **AMÉRICA LATINA:** Esta garantía no aplica a productos vendidos en América Latina. Para productos vendidos en América Latina, consulte la información de garantía específica contenida en el empaque, llame a la compañía local o consulte la página de Internet respecto a la información de garantía.
- **REEMPLAZO GRATUITO DE ETIQUETA DE ADVERTENCIA:** Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)** para reemplazo gratuito.

ESPECIFICACIONES

	DCH172
Tensión de alimentación	20 V DC
Rotación sin carga	0–1060/min
Golpes por minuto (BPM)	4980 bpm

**Compatible battery packs and chargers / Blocs-piles et chargeurs compatibles /
Baterías y cargadores compatibles**

Battery Packs Blocs-piles Baterías	DCB201, DCB203, DCB203G, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205G, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB210, DCB230, DCB240, DCBP034, DCBP520, DCB606, DCB609, DCB609G, DCB612, DCB615
Chargers Chargeurs Cargadores	DCB094, DCB102, DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1102, DCB1104, DCB1106, DCB1112

- ▲ **WARNING:** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - ▲ **AVERTISSEMENT :** utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.
 - ▲ **ADVERTENCIA:** El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.
- NOTE:** DO NOT charge when the battery pack is below 40 ° F (4.5 ° C) or above 104 ° F (40 ° C). Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 104 ° F (40 ° C).
- REMARQUE :** NE PAS charger lorsque le bloc-piles est en dessous de 4,5 ° C (40 ° F) ou au-dessus de 40 ° C (104 ° F). Ne pas entreposer ou utiliser l'outil et le bloc-piles dans des endroits où la température peut atteindre ou excéder 40 ° C (104 ° F).
- NOTA:** NO cargue cuando el paquete de batería esté debajo de 4,5 ° C (40 ° F), o arriba de 40 ° C (104 ° F). No almacene ni use la herramienta y el paquete de baterías en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 40 ° C (104 ° F).
- * Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 18, 54 or 108. (120V Max* is based on using 2 DeWALT 60V Max* lithium-ion batteries combined.)*
- * La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20, 60 ou 120 volts. La tension nominale est de 18, 54 ou 108. (120V max* se base sur l'utilisation combinée de 2 blocs-piles au lithium ion DeWALT de 60V max*.)*
- * El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20, 60 o 120 voltios. El voltaje nominal es de 18, 54 o 108V. (120V Máx* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DeWALT de 60V Máx* combinadas.)*